



FRED CHARAP



Con il patrocinio di



Comune di Campiglia Marittima

Con il contributo di



Con la collaborazione di



Stampa / Typography
Grafica La Nave - Firenze

Fotografie / Photography
Studio Klick
Marco Giacomelli

Traduzione / Translation
Dianne Levitin
Cristina Janssen

Senza l'energia e il sostegno costante di Dianne Levitin, questo catalogo non sarebbe stato possibile. Vorrei anche ringraziare Alice Charap per tutto l'appoggio, Luciano Rafanelli per la sua squisita foto del mio studio e Lorenzo Sciadini, info@esociety.it, per l'incondizionata disponibilità e collaborazione.

Without the constant attention and energy of Dianne Levitin, this catalogue would not have been possible. I would also like to thank Alice Charap for all her support, Luciano Rafanelli for his exquisite photo of my studio, and Lorenzo Sciadini, info@esociety.it, for his unconditional availability and collaboration.

L'Arte di FRED CHARAP

Con testi di / with notes by

Renzo Ricchi

Fred Charap

Raschiatura

Interni. Stanze dentro edifici. Non tanto quegli spazi borghesi ed addomesticati che abitano le pagine pittoriche della vita privata, quanto le stanze dell'interrogatorio nel film noir. La lampadina nuda. O la scena di un crimine. Rivelata, abbandonata, svuotata dalla presenza umana. I colori ancora freschi vengono "spitturati", raschiati a lungo con piccoli coltelli. Appare l'assenza, quella che erode lo spazio contorto attorno agli oggetti, che invade e dissolve la loro solidità. Gli oggetti ballano, fuori tempo, spogliati e denudati dallo spazio. L'interrogatorio è la disperata ricerca per la verità della memoria, il crimine – la sua dissoluzione e perdita. Quello che rimane è la traccia. Il quadro.

Scrape-Paintings

Interiors. Rooms inside buildings. Not so much the bourgeois, domesticated spaces that populate painting's history of private lives, as the interrogation rooms of film noir. The bare light bulb. Or the scene of a crime. Revealed, abandoned, emptied out of human presence. Color, scraped off with small knives while it is still fresh, becomes absence and, as such, erodes the distorted space around objects, invading and dissolving their solidity. The objects dance outside time, stripped and denuded by space. The interrogation is the desperate search for truth in memory; the crime – its dissolution and loss. What remains is the trace. The painting.



Senza Titolo, 2004

Tecnica Mista/Tela 170 x 175 cm.

Untitled, 2004

Mixed Media/Canvas 170 x 175 cm.



Ragazzo Schizofrenico, 2004

Tecnica Mista/Tela 130 x 92 cm.

Schizophrenic Boy, 2004

Mixed Media/Canvas 130 x 92 cm.



Muri

I muri sono testi leggibili, testimonianze del nostro desiderio di dividere e separare. E di conservare.

I quadri come le città sono costruzioni: pezzi di tela a forma di mattoni, ammicchiati con colori, fili, colla, assediati da tagli e fessure, aggrediti per entrare.

I quadri come corpi sono barriere: vene tenere dentro, fuori tagliati e violati, sfregiati dalla scrittura del tempo. Muri umani. Cosa si può leggere qui – tutti i muri della storia umana, della storia ebraica? Un popolo del ghetto ha sempre un senso raffinato dei muri – rinchiuso in esilio, nel lager, nella camera a gas, marginalizzato dai muri dell'ignoranza e dell'odio, del potere e della paura dell'Altro. Costruire i muri -quadri vuol dire riprodurre l'esperienza della storia e nello stesso momento fare testimonianza.

Walls

Walls are testaments, legible texts, to our desire to divide and separate. And to preserve.

Paintings like cities are constructions: pieces of canvas like bricks, heaped up with color, threads, glue, besieged with cuts and breaches, attempts to enter.

Paintings like bodies are barriers: veined tenderly within, cut and scarred, violated, written on by time. Human walls. What can be read here, all the walls of human history, of Jewish history? A ghettoized people has always had an exquisite sense of walls, enclosed in exile, in lager and gas chamber, marginalized by walls of ignorance and hate, of power and fear of the Other. To construct the wall paintings is to reenact the experience of history and at the same time to witness it.

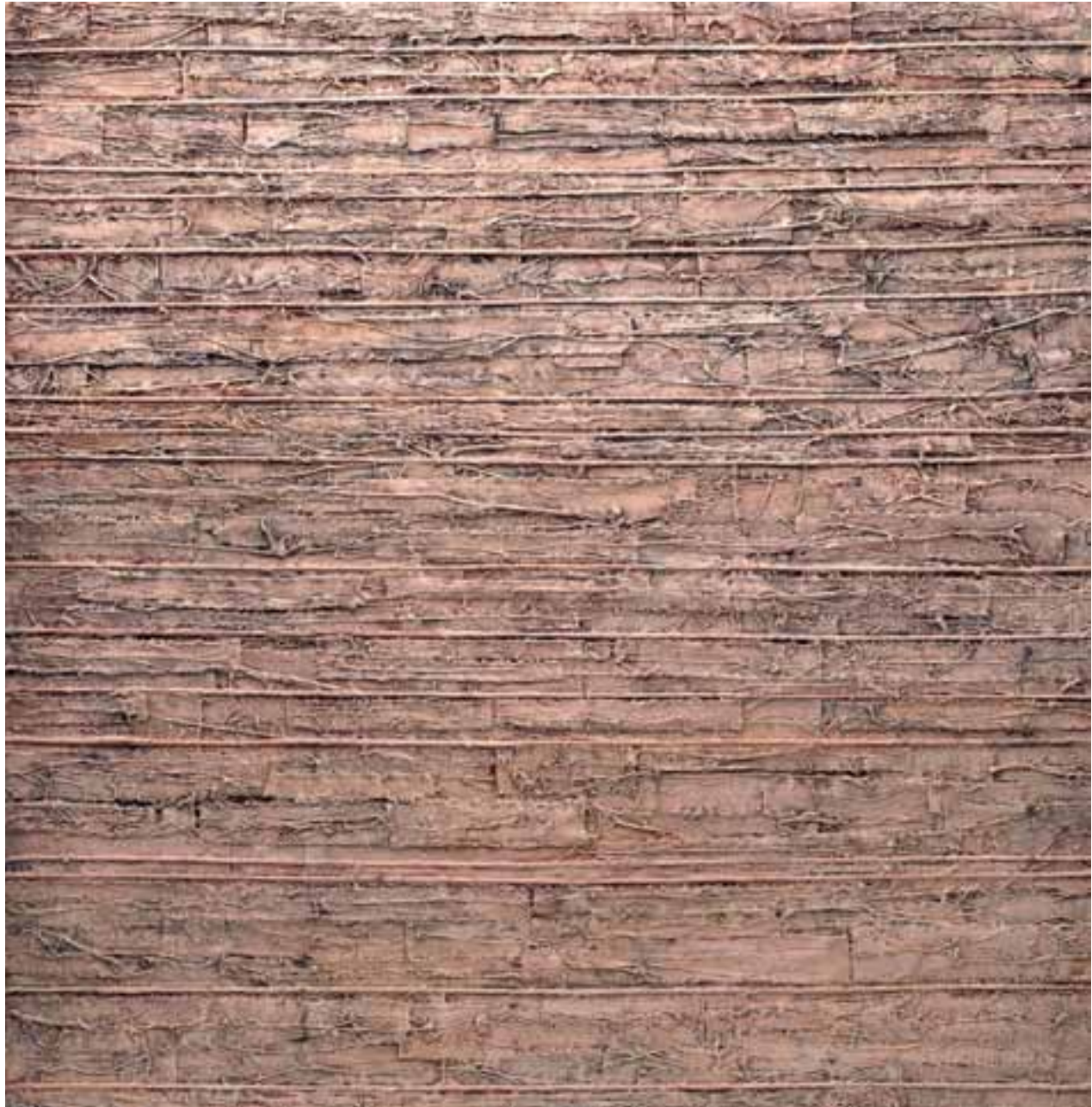


Linguaggio, 2004

Tecnica Mista/Tela 105 x 95 cm.

Language, 2004

Mixed Media/Canvas 105 x 95 cm.



Senza Titolo, 2005

Tecnica Mista/Tela 122 x 85 cm.

Untitled, 2005

Mixed Media/Canvas 122 x 85 cm.

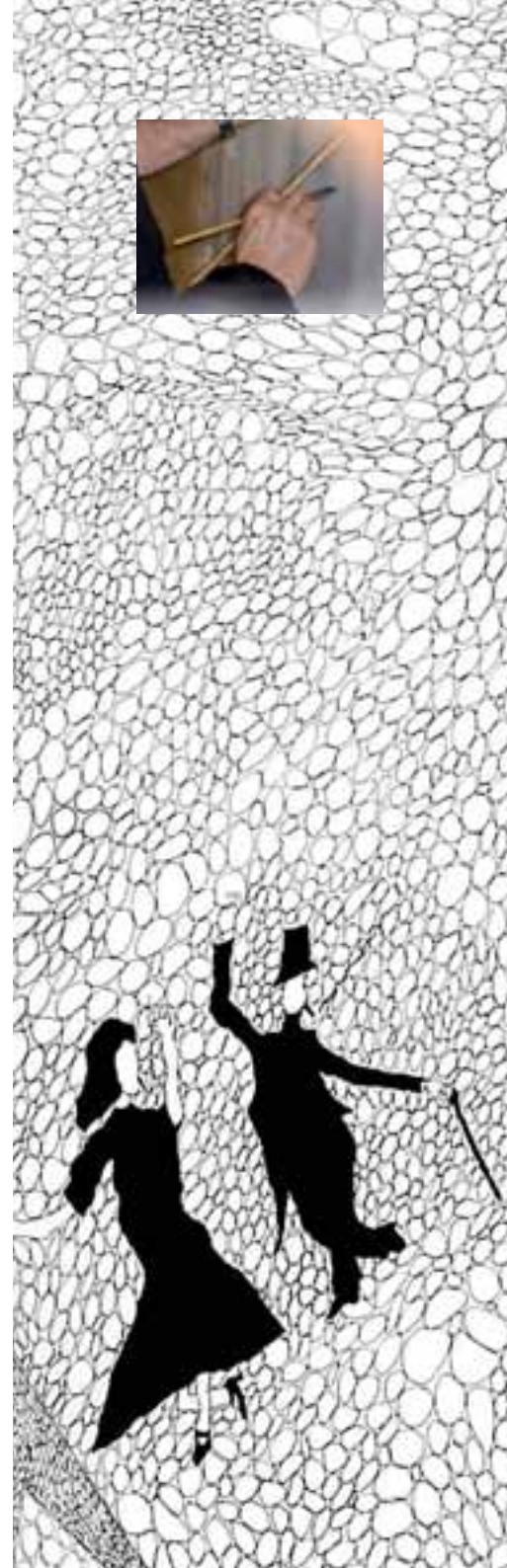


I Disegni

I disegni, come i fumetti underground americani, traggono la loro origine dal sottile mondo bianco-nero dell'uomo emarginato ed estraniato. I fumetti underground sono stati un fenomeno post-Pop, un commentario critico: narrativi dove la PopArt presentava ritratti, anti-eroici dove i fumetti popolari creavano un immaginario mitico, erano ironici, degenerati, blasfemi. L'underground è urbano, schiaccia persone senza volto nelle crepe di uno spazio vasto ma nel contempo occupato e claustrofobico. Muri. Edifici. Strade. Lo spazio urbano ci riduce a sagome ed ombre anonime, ad esistenze smarrite in una teatralità isterica e disperata. Paul Virilio: le città sono oggetti solidi intersecati da traiettorie di movimento: città come guerre, guerre come città che svuotano le vite umane rendendole piatte.

The Drawings

The drawings, like Underground Comics, have their origins in the subtle black and white world of the estranged and the marginalized. Underground Comics were a post-Pop phenomenon, a critical commentary – narrative where Pop Art was portraiture, anti-heroic where mainstream comics were mythic – they were ironic, degenerate, blasphemous. The underground is urban, pressing faceless people into cracks left in the vastness of occupied, claustrophobic space. Walls. Buildings. Streets. Urban space reduces people to anonymous outlines and shadows, to helter-skelter lives of hysterical and desperate humor. Paul Virilio: cities are solid objects intersected by trajectories of movement; cities like war, war like cities, empty out human lives, render them featureless.



Senza Titolo, 2002

China/Carta 70 x 60 cm.

Untitled, 2002

India Ink /Paper 70 x 60 cm.



Senza Titolo, 2000

China/Carta 100 x 70 cm

Untitled, 2000

India Ink/Paper 100 x 70 cm.



Senza Titolo, 1999

China/Carta 100 x 70 cm.

Untitled, 1999

India Ink/Paper 100 x 70 cm.

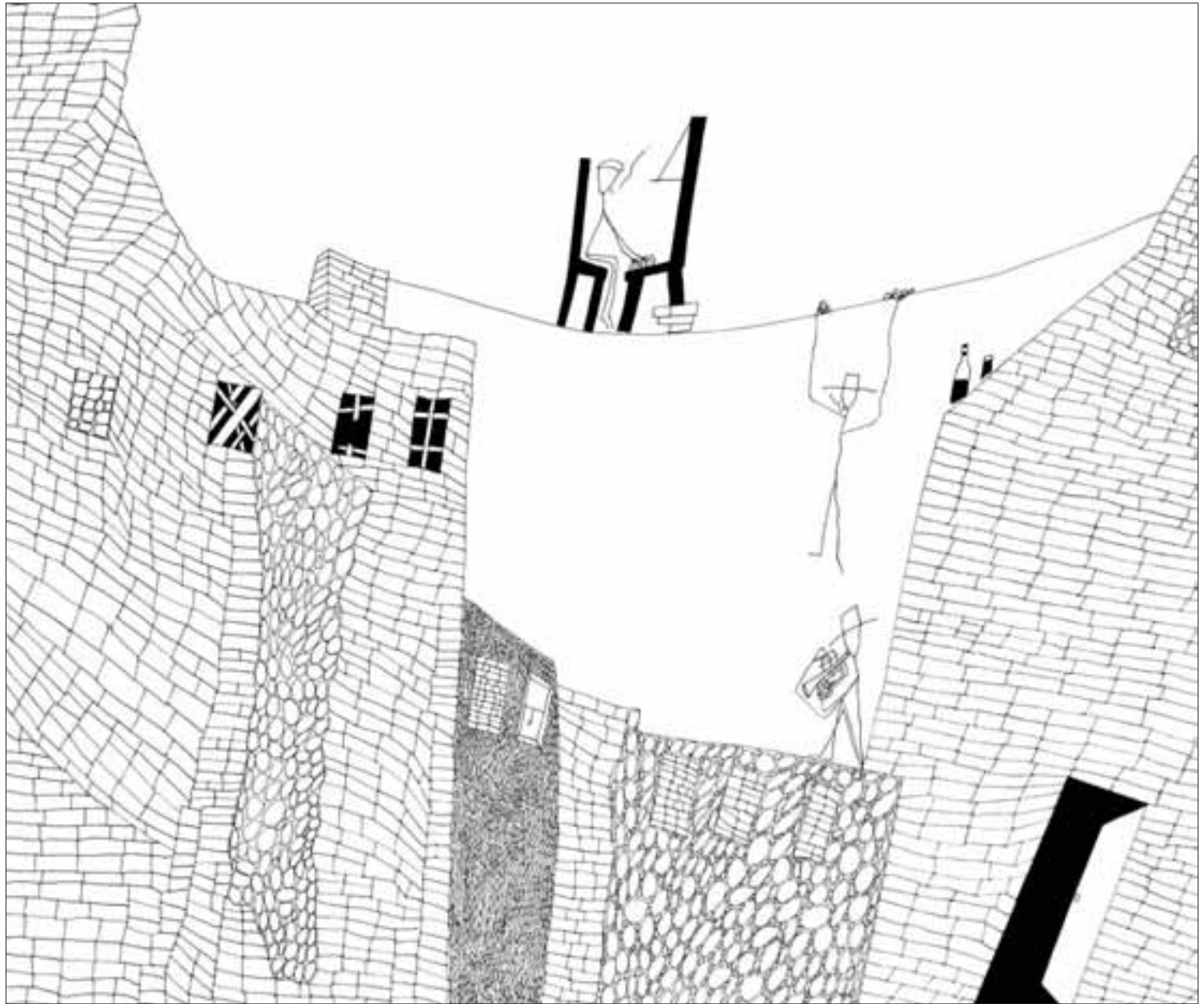


Senza Titolo, 2005

China /Carta 50 x 60 cm.

Untitled, 2005

India Ink/Paper 50 x 60 cm.



Fred Charap

Via Barzacchini, 10/A
57021 - Campiglia Marittima - (Livorno) Italia
Tel./Fax: +390565838361
e-mail: info@fredcharap.info
website: www.fredcharap.info

Data e luogo di nascita / Birthplace and Date

17 settembre, 1940
Brooklyn, New York USA

Curriculum scolastico / Academic Curriculum

1966 Master's, Public Administration, New York University
1968 Master's, Urban Studies, Yale university
1982 Bachelor's, Fine Arts, San Francisco Art Institute
1984 Master's, Fine Arts, San Francisco Art Institute

Mostre personali / Personal Exhibitions

2006 Milano, Galleria Artelier
2006 Campiglia Marittima, Teatro dei Concordi
2005 Arezzo, Jazz Summer 2005, "Jazz Life"
2005 Firenze, Zona 15 Gallery, "Bar Life"
1998 Ronco s/Ascona, Svizzera, Galleria Nova
1996 Uster, Svizzera, Galerie Bianchi
1996 Firenze, Riva Sinistra Arte, (Club Firenze)
1994 Ronco s/Ascona, Svizzera, Galleria Nova
1994 Alessandria, Italia, Biblioteca de Babele
1993 Parigi, Francia, Galerie K'Art
1988 Lausanne, Svizzera, Galerie de L'Eglantine

Mostre collettive / Group Exhibitions

2006 Milano, Galleria Artelier, "Tre Artisti Toscani"
2004 Firenze, Galleria della Comunità Ebraica, "Arte e Ebraismo"
1987 Romont, Svizzera, Galerie Ratiere
1982 San Francisco, USA, San Francisco Academy of Art, Spring Show
1980, 1981, 1982, 1983, 1984 San Francisco, USA, San Francisco Art Institute, Spring Show

Articoli critici / Critical Articles

1994 Erwin Wetzel, "Ein Meister des abstrakten Expressionismus"
1996 Franco Fanelli, "Fred Charap, dipinti e disegni"
2005 Renzo Ricchi, "Tre artisti struggenti"

The image features a close-up, textured background of a brick wall. The bricks are reddish-brown with visible mortar lines and some surface wear. A solid white horizontal band is positioned across the middle of the image, containing the text 'FRED CHARAP' in a bold, black, serif font.

FRED CHARAP